

# Amo

## Chapter 8

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 כֹּה הָרָאִנִי אֲדַנֵּי יְהוָה יְהוָה כְּלֹב קִיץ:  
H7019 H3619 H2009 H3069 H0136 H7200 H3541

প্রভু আমাকে এই রকম দেখালেন। আমি দেখলাম এক বুড়ি গ্রীষ্মের ফল।

2 וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ אֱתָהּ רֹאֵה עָמּוֹס וַאֲמַר כְּלֹב קִיץ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי בָּא הַקֵּץ  
H7093 H0935 H0413 H3068 H0559 H7019 H3619 H0559 H5986 H7200 H4100 H0559  
אֶל-עַמִּי יִשְׂרָאֵל לֹא-אוֹסִיף עוֹד עֲבוֹר לֹ:  
H5750 H3254 H3808 H3478 H0413

প্রভু আমায় বললেন। “আমোষ তুমি কি দেখছ?” আমি বললাম। “এক বুড়ি গ্রীষ্মকালীন ফল।” তখন প্রভু আমায় বললেন। “আমার লোক ইস্রায়েলের পরিণাম এসে গেছে। আমি আর তাদের পাপ উপেক্ষা করব না।”

3 וְהִלֵּילוּ שִׁירֹת הַיָּם בֵּינֵם הָהוּא נָאֻם אֲדַנֵּי יְהוָה רַב הַפֶּגֶר בְּכָל-מָקוֹם  
H4725 H3605 H6297 H3069 H0136 H5002 H1931 H3117 H1964 H3213  
הַשְּׁלִיף הָס:  
H2013 H7993

মন্দিরের গানগুলি শবযাত্রার করুণ গানে পরিণত হবে। প্রভু আমার সদাপ্রভুই আমায় এই কথাগুলো বলেছেন। চারিদিকে শবদেহ। নীরবে লোকে সেই সব শব্দে বহু করে এনে স্তুপ করে ফেলে রাখবে।”

4 שְׁמַעוּ-זֹאת הַשְּׂאֲפִים אֲבִיוֹן וְלִשְׁבִּית [עֲנוּ-] (עֲנוּ-) אֲרָץ:  
H0776 H6041 H6035 H0034 H2063 H8085

তোমরা যারা অসহায় লোকদের দাবিয়ে চলা। যারা এই দেশের দরিদ্র লোকদের ধ্বংস করতে চেষ্টা করছ। আমার কথা শোন!

5 לֹאֲמַר מִתִּי יַעֲבֹר הַחֹדֶשׁ וְנִשְׁבְּרָה שֹׁבֵר וְהִשְׁבֵּת וְנִפְתָּחָהּ בָּר לְהַקְטִין אִיפָּה  
H0374 H6994 H7676 H7668 H7666 H2320 H4970 H0559  
וְלִהְגֵּדִיל שִׁקְל וְלַעֲוֹת מֵאֲזִי מִרְמָה:  
H4820 H3976 H5791 H8255 H1431

তোমরা ব্যবসায়ীরা বলে থাক। “কখন অমাবস্যা গত হবে যাতে আমরা আবার বেচাকেনা করতে পারি? কখন বিশ্রামদিন শেষ হবে যাতে আমরা গম এনে বেচতে পারি? তখন আমরা দাম বাড়াতে পারব এবং মাপের পাত্র ছোট করতে পারব। আমরা ওজনের হের ফের করে লোক ঠকাতে পারব।”

6 לִקְנוֹת בְּכֶסֶף דָּלִים וְאֲבִיוֹן בְּעֲבוֹר נַעֲלִים וּמִפֶּל בָּר נִשְׁבִּיר:  
H7666 H4651 H5275 H5668 H0034 H1800 H3701 H7069

গরীবরা তাদের ঋণ শোধ করতে পারবে না। তাই আমরা তাদের ক্রীতদাসের মত কিনে নেব। ওই সব অসহায় লোকদের আমরা এক জোড়া জুতোর দামে কিনে নেব। আমরা মাটিতে পড়ে যাওয়া গম বিয়ে করব।”

7 גִּשְׁבֵּעַ יְהוָה בְּנֹאֵן יַעֲקֹב אִם- אֲשַׁכַּח לִנְצַח כָּל- מַעֲשֵׂיהֶם:  
H4639 H3605 H5331 H7911 H3290 H1347 H3068 H7650

প্রভু তার নামে প্রতিশ্রুতি করলেন। যাকোবের গর্ব। “এই সব লোকরা যে সব কাজ করেছে তা আমি কখনই ভুলে যাব না।

8 הָעַל זֹאת לֹא- תִרְוֶנָּה הָאָרֶץ וְאַבֵּל כָּל- יוֹשְׁבֵי בָהּ וְעַלְתָּה כָּאֵר כְּלָהּ וְנִגְרָשָׁה  
H1644 H3605 H2975 H5927 H3427 H3605 H0056 H0776 H7264 H3808 H2063

[וְנִשְׁקָה] (וְנִשְׁקָה) כִּי־אֵר מִצְרַיִם: ס  
H4714 H2975 H8257 H8248

সমস্ত দেশ ঐসব বিষয়ের জন্য কেঁপে উঠবে। দেশে বসবাসকারী প্রতিটি লোক মৃতদের জন্য এন্দন করবে। মিশরের নীল নদের মত সমস্ত দেশ উথাল ঝপাতাল করবে।”

9 וְהָיָה בְיוֹם הַהוּא נָאֻם אֲדֹנָי יְהוָה וְהִבֵּאתִי הַשֶּׁמֶשׁ בְּצַהָרִים וְהַחֲשִׁכָה לְאָרֶץ בְּיוֹם  
H3117 H0776 H2821 H8121 H0935 H3069 H0136 H5002 H1931 H3117 H1961

אֵר:  
H0216

প্রভু আরও বলেছেন। “সেই সময় আমি সূর্যকে দুপুরবেলাতেই অস্তগত করব। আকাশ পরিষ্কার থাকলেও পৃথিবীকে অন্ধকারাচ্ছন্ন করব।

10 וְהַפְכֵתִי חַיִּיכֶם לְאַבֵּל וְכָל- שִׁירֵיכֶם לְקִינָה וְהָעֲלִיתִי עַל- כָּל- מִתְנִיִם שֶׁק וְעַל-  
H8242 H4975 H3605 H5927 H7015 H3605 H0060 H2282 H2015

כָּל- רָאשׁ קְרָחָה וְשִׁמְתִּיהָ כְּאַבֵּל יָחִיד וְאַחֲרִיתָהּ בְּיוֹם מָר:  
H4751 H3117 H0319 H3173 H0060 H7144 H3605

তোমাদের ছুটির দিনগুলোকে মৃতদের জন্য শোকের দিনে পরিণত করব। তোমাদের সমস্ত গানগুলি মৃতদের জন্য বিলাপ গীতে পরিণত হবে। প্রত্যেক লোককে শোকবস্ত্র পরাব ও প্রত্যেকের মাথায় টাক পড়াব। একমাত্র পুত্রের বিয়োগের শোকের মত শোক করাব। আর শেষটা বড় তিক্ত হবে।”

11 וְהָיָה יָמִים בָּאִים נָאֻם אֲדֹנָי יְהוָה וְהַשְׁלַחְתִּי רָעָב בָּאָרֶץ לֹא- רָעָב לֶלֶחֶם וְלֹא-  
H3808 H3899 H7458 H3808 H0776 H7458 H7971 H3069 H0136 H5002 H0935 H3117 H2009

צָמָא לַמַּיִם כִּי אִם- לִשְׁמֶעַ אֶת דְּבָרֵי יְהוָה:  
H3068 H1697 H0853 H8085 H4325 H6772

প্রভু বলেছেন। “দেখ। এমন দিন আসছে যখন দেশে দুর্ভিক্ষ হবে। লোকে তখন রুটির জন্য ক্ষুধিত বা জলের জন্য পিপাসিত হবে না। লোকে প্রভুর বাক্যের জন্য ক্ষুধিত হবে।

12 וְנָעוּ מַיִם עַד- יָם וּמִצְפֹּן עַד- מִזְרָח וְשׁוֹטְטוּ לְבָבָשׁ אֶת- דְּבַר- יְהוָה וְלֹא-  
H3808 H3068 H1697 H0853 H1245 H4217 H5704 H6828 H3220 H5704 H3220 H5128

יִמָּצְאוּ:  
H4672

লোকে ঈশ্বরের বাক্যের জন্য মৃত সাগর থেকে ভূমধ্য সাগর পর্যন্ত এবং উত্তরের দেশ থেকে পূর্বের দেশ পর্যন্ত ঘুরে বেড়াবে। লোকরা প্রভুর বাক্যের খোঁজে এখানে সেখানে ঘুরে বেড়াবে কিন্তু তা পাবে না।

13 בַּיּוֹם הַהוּא תִּתְעַלֶּפֶנָּה הַבְּתוּלָה הַיְּפֹת וְהַבְּחוּרִים בְּצִמָּא:  
[H6772](#) [H0970](#) [H3303](#) [H1330](#) [H5968](#) [H1931](#) [H3117](#)

সেই সময় সুন্দর তরুণ ও তরুণীরা তৃষ্ণায় অজ্ঞান হয়ে পড়বে।

14 הַנְּשָׁבָעִים בְּאִשְׁמֹת שְׁמֹרֶן וְאִמְרוּ חִי אֱלֹהֵי יְרֵן וְחִי גִרְדָּה בְּאֶרֶץ שֹׁבַע וְנָפְלוּ  
[H5307](#) [H0884](#) [H1870](#) [H1835](#) [H0430](#) [H0559](#) [H8111](#) [H0819](#) [H7650](#)

וְלֹא יָקוּמוּ עוֹד: ס  
[H5750](#) [H3808](#)

তারা শমরিয়ার পাপের নামে শপথ করেছিল। এই বলে, ‘হে দান! আমরা তোমার দেবতার নামে শপথ করেছি।’ ‘আমরা তোমার দেবতা বেরশেবার নামে শপথ করছি।’ কিন্তু তারা পড়ে যাবে এবং আর কখনো উঠতে পারবে না।”